

SULLE EPIGRAFI IN LINEARE A DI CARATTERE SACRALE

Raccolgo qui le epigrafi cretesi in Lineare A che, per essere scritte su oggetti pertinenti al culto (arule, *τράπεζαι σπονδῆς, ἀναθήματα* etc.), hanno sicuramente carattere sacrale¹:

APODULU

n.° 1. Frammento di una tavola di libazione, di steatite (Hiraclion, Museo Archeologico, inv. 2478). Ed. Marinatos, *Arch. Anz.* 1935, p. 247, fig. 2; Bossert, *Altkreta*, 3^a ed., fig. 522; cfr. Pugliese Carratelli, *H. Tr.*, col. 592 (Ap 1). M.M. III.

n.° 2. Due frammenti di un vaso di steatite (Hiraclion, Mus. Arch., inv. 2479 e 2480). Ed. Marinatos, *Arch. Anz.* 1935, p. 248, fig. 2; cfr. Pugliese Carratelli, *H. Tr.*, col. 592 (Ap 2). M.M. III.

ARCALOCHORI

n.° 3. Bipenne votiva di argento (Hiraclion, Mus. Arch., inv. 625). Ed. Buphidis, *'Αρχ. 'Εφ.* 1953-54 (pubbl. 1956) = Τόμος Β' εἰς μνήμην Γ. Π. Οἰκονόμου, p. 64, fig. 3.²

CNOSSE

n.° 4. Tavola di libazione, di calcare, dalla «House of the Frescoes» (Hiraclion, Mus. Arch., inv. 2100). Ed. Evans, *Palace*, II, p. 439, fig. 256; Pugliese Carratelli, *H. Tr.*, col. 595 (Cn 10), fig. 239. M.R. I.

¹ La breve epigrafe sulla figurina fittile di Tilisso (Evans, *Palace*, I, p.634, fig.472; cfr. Pugliese Carratelli, *H. Tr.*, col. 599 [Ty 1]) *ti-du* potrebbe essere il nome del dedicante; ma è incerto se la figurina stessa sia stata un *ex-voto*. Un nome di persona parrebbe anche l' *a-pi-da* inciso sul lato sud dell' ingresso della tomba a *tholos* di Kephala (M. R. I-II) presso Cnosso (Young-Hutchinson, *AFA*, XLIII [1939], p. 128 s., fig. 6; riprodotta in Hrozný, *Les inscr. crétoises*, Praha 1949, p. 284, n.° 206 e tav. IX).

² Un'epigrafe identica si legge su un'altra bipenne votiva, d'oro, trovata nella stessa grotta e trafugata; attualmente nel mercato antiquario o in una collezione privata a Parigi: cfr. Georgiev, *Déchiffrement des inscr. crétoises en Lin. A*, Sofia 1957, p. 5.

n.° 5. Frammento di una tavola di libazione. Ed. Davies, *BSA*, XXVIII, 1926-27, p. 297.

n.° 6. Tazza di terracotta, con epigrafe dipinta nell'interno (Hiraclion, Mus. Arch., inv. 2630). Ed. Evans, *Scripta*, I, p. 29, fig. 12; *Palace*, I, p. 586 ss., fig. 431, e p. 631 s., fig. 450 s.; Bossert, *Altkreta*, 3.^a ed., fig. 526; Pugliese Carratelli, *H. Tr.*, col. 594, fig. 237 (Cn 6). M. M. III.

n.° 7. Tazza di terracotta, con epigrafe dipinta nell'interno (Hiraclion, Mus. Arch., inv. 2699). Ed. Evans, *Palace*, I, p. 615, fig. 452; Pugliese Carratelli, *H. Tr.*, col. 593, fig. 238 (Cn 7). M.M. III.

n.° 8. Anello d'oro, da una tomba di Mavro Spili, con epigrafe a spirale sul castone (Hiraclion, Mus. Arch., inv. 530). Ed. Evans, *Palace*, II, p. 577, fig. 532; Forsdyke, *BSA*, XXVIII, 1926-27, p. 284, fig. 37 e tav. XIXa; Pugliese Carratelli, *H. Tr.*, col. 596, fig. 240 (Cn 13). M.M. III.

MONTE IUCTA

n.° 9. Vaso (lucerna) di calcare.¹ Ed. Evans, *Palace*, I, p. 624, fig. 461. M.M. III.

PALECASTRO

n.° 10. Frammento di un vaso di steatite (Hiraclion, Mus. Arch., inv. 504). Ed. Xanthudidis, *'Αρχ. 'Εφ.*, 1909, p. 192, fig. 6; Evans, ap. Bosanquet-Dawkins, *Palaikastro*, 1923, p. 144, fig. 126; Evans, *Palace*, I, p. 631, fig. 469; cfr. Pugliese Carratelli, *H. Tr.*, col. 597 (Pc 4).

n.° 11. Tavola di libazione, di steatite (Hiraclion, Mus. Arch., inv. 618). Ed. Evans, *Palaikastro*, p. 141, fig. 122; Evans, *Palace*, I, p. 630, fig. 468; Pugliese Carratelli, *H. Tr.*, col. 598 (Pc 8), fig. 244. M.R. I.

n.° 12. Tavola di libazione, di steatite, da Petsofà (Hiraclion, Mus. Arch., inv. 1585). Ed. Evans, *Palaikastro*, p. 143, fig. 124; cfr. Pugliese Carratelli, *H. Tr.*, col. 598 (Pc 9).

n.° 13. Tavola di libazione, di steatite, da Petsofà (Hiraclion, Mus. Arch., inv. 1586). Ed. Evans, *Palaikastro*, p. 142, fig. 123; cfr. Pugliese Carratelli, *H. Tr.*, col. 598 (Pc 10). M.M. III.

¹ In questi vasi che l'Evans chiamò, per la loro forma, «ladles» il Persson ha riconosciuto lucerne; cfr. Nilsson, *Minoan-Mycenaean Religion*², Lund 1950, p. 125.

n.° 14. Arula di steatite (Hiraclion, Mus. Arch., inv. 1341). Ed. Evans, *Palaikastro*, p. 143, fig. 125; Pugliese Carratelli, *H. Tr.*, col. 598 (Pc 11), fig. 245. M.R. I.

PRASÀ

n.° 15. Vaso rettangolare di calcare bianco (Hiraclion, Mus. Arch., inv. 2444). Epigrafe inedita; v. Platon, *Πρακτικά*, 1951 (pubbl. 1952), p. 256 e fig. 6 (vaso in basso a sinistra).

PSICRÒ

n.° 16. Tavola di libazione, di steatite, dall'antro Dictèo (Oxford, Ashmolean Museum). Ed. Evans, *Scripta*, I, p. 13 ss., fig. 8; *Palace*, I, p. 628 s., fig. 466; cfr. Pugliese Carratelli, *H. Tr.*, col. 599 (Ps 2). M.M. III.

n.° 17. Tabella di bronzo, col disegno di una scena di culto. Ed. Evans, *Palace*, I, p. 633, fig. 470.

TRULLO (Archànes)

n.° 18. Vaso (lucerna) di calcare (Hiraclion, Mus. Arch., inv. 1545). Ed. Xanthudidis, *Ἀρχ. Ἐφ.*, 1909, p. 181 ss., fig. 1-4; Bossert, *Altkreta*, 3.^a ed., fig. 519; Pugliese Carratelli, *H. Tr.*, col. 601 (Tl 1), fig. 249. M.R. I.

Le epigrafi 1, 2, 4, 10, 11, 13, 14, 18 sono già state oggetto di un esame complessivo da parte del Furumark, nella «vorläufige Mitteilung»¹ della conferenza da lui tenuta all'Archäologische Gesellschaft di Berlino, il 9 luglio 1956, sul tema *Linear A und die altkretische Sprache: Entzifferung und Deutung* (I, p. 28 s.; II, p. 21).

Degli originali custoditi nel Museo di Hiraclion ho compiuto, nel settembre del 1956, una revisione, in sussidio del nuovo *corpus* delle epigrafi in Lineare A che preparo in collaborazione col collega Meriggi, secondo il voto espresso nel «Colloque mycénien» di Gif-sur-Yvette. Riproduco qui di séguito la mia lettura delle epigrafi in questione, con la trascrizione fondata sulle equivalenze accertate o

¹ In due fascicoli litografati (I: Text, pp. 30, II: Abbildungen, tavole 21) diffusi tra gli studiosi di epigrafia «minoica»; l'Autore annunzia prossima «eine vollständigere Darstellung des Themas» nel *Jahrbuch des Deutschen Archäologischen Instituts*.

probabili dei segni della Lineare A con i segni del sillabario B¹. La liberale cortesia dell'amico Dr. N. Platon, eforo delle antichità di Creta, mi permette di includere l'edizione dell'epigrafe di Prasà.

n.° 1. *ja-ta-i?-46-?-ja*
Cfr. n.° 14 (a) e n.° 18.

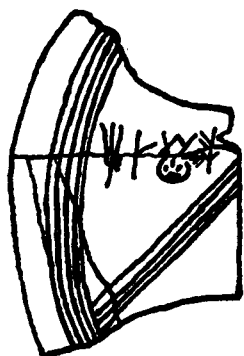
n.° 2. a (1) *]na-ne · i?-pi?-na-ma*
(2) *]pi?-mi-na-te · i?-na-ja-re-nu?*
b (1) *]i?-ku-pà-na-tu-na-te*
(2) *]pá · (vacat)*

L'ultimo segno di a 2 sembra piuttosto 13 che 79. Per a 2: *pi?mi-nate* cfr. n.° 13; *i?naja-* cfr. n.° 14 (d).

n.° 3. *i?-da-ma-te*



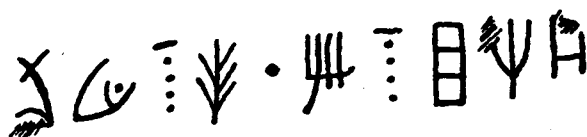
n.° 1



n.° 3



(2)



b(1)



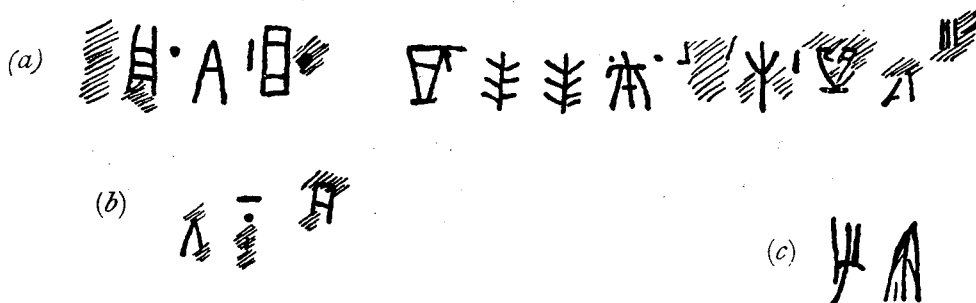
(2)



n.° 2

¹ Ho corretto —come si vede dalla trascrizione— alcune delle equivalenze proposte nel prospetto del mio articolo in *Annuario della Scuola Archeologica di Atene*, XXX-XXXII (1952-1954), 1955, p. 21 (tav. III), e ho tenuto conto dei lavori del Meriggi, di Goold e Pope, del Furumark, del Georgiev, e del prospetto del sillabario di H. Triada con le possibili affinità nei «ieroglifici» e nella Lineare B composto da Ventris e Chadwick, *Documents in Mycenaean Greek*, Cambridge 1956, p. 33, fig. 6. Circa la trascrizione, si noti: *a* segno non integro, ma certo; *a?* segno chiaro, ma di valore fonetico incerto; *á* (?) segno non identificato con certezza; *?* segno non identificabile con alcuno di quelli della Lineare A elencati nel prospetto di *H. Tr.*, fig. 61 (i cui segni son qui indicati coi rispettivi numeri in corsivo) o nel catalogo di fig. 45-54; * tracce di un segno irriconoscibile.

- n.° 4. *ta-nu-qi?-ti · ja-sa-sa-ra-ma-na · da-va-[.]du-va-na · i-ja[*
Per *jasasara* cfr. n.° 10, n.° 15 (c), n.° 16 (b), n.° 18.
- n.° 5.]pà-ge[?
L'epigrafe è così descritta dal Davies (che non ne dà un disegno né una fotografia): «On its side were scratched two signs. The first is No. 45 in Sir Arthur Evans' *Scripta Minoa* [I, p. 232, fig. 102]... The second is similar to No. 52, except that it has five dashes inside the circle».
- n.° 6. *ve-ti-qi? a-di-da-ki-ti-pa-ku-ni(?) - ja-nu · 79-ku-na-pa(? o ro?) - ku-nu(?) o pà?) - u-[.]L34(?) - ša(?)*
- n.° 7. *a-ka-nu(?) - ve(?) - L20-du-ra-re-a-do-ra(?) | ?-pi · | ja-?-?(20?) - a-na-37.*
- n.° 8. *a-re-37-ne-di-46(?) - pi(?) - ?(pi?) - pa-ja-ta-ri? - se-pa(?) - ri?-20-a-ja-ku*
Diversa in parte la lettura del Peruzzi, *Minos*, V (1957), p. 39.
- n.° 9. *a-je-?*
- n.° 10. *a-sa-sa-ra*
Cfr. n.° 4, n.° 15 (c), n.° 16 (b), n.° 18.



n.° 11

- n.° 11. (a)]pà · ti' ja-[.] - ki-te-te-pi · [.] - re' tu (?) * *
(a') ja[
(b) ti-na-ja
(c) i?-ti

a: in.]pà-pà Evans; ex. [.] - re-ta(?) - tu-[.] * - re Evans. Per [di]kitetepi cfr. n.° 14 a. Dopo *ti* e dopo *re* si nota un breve trattino verticale.
a': ja-sa[Evans. *c*: sa-i (?) o re?-ti Evans.

n.° 12

n.° 13

n.° 12. *ja-ʔ-ta-seʔ-da-ʔ-di*
seʔ oppure *iʔ*

n.° 13. *]ne-iʔ (noʔ)-piʔ · mi-na-ne-[*
 Cfr. n.° 2 a. 2 in.

(a)

(b)

(c)

n.° 15

n.° 14. (a) *[.] -ta-i-46-va-eʔ · a-di-ki-te-te-**
 (b) *ʔ -paʔ · pi-te-za · a-ko-a-***
 (c) *ʔ - ʔ · ra-meʔ · u-na-ru-ka-na-u*
 (d) *pa-se- ** - ne-neʔ-duʔ-i-na-ja-pa-za*
a in: [a] - ʔ cfr. n.° 1 e n.° 18. — adikitete- cfr. n.° 11.
d: inaja- cfr. n.° 2 a 2.

n.° 15. (a) *ta-na-ta · ʔ-du[*
 (b) *se-taʔ-re.*
 (c) *a-sa-sa-ra-meʔ*
c: cfr. n.° 4, n.° 10, n.° 16 (b), n.° 18.

n.° 16. (a) *go-no(ʔ)-pi*
 (b) *]ja-piʔ · ja-sa-sa-ra-meʔ*
b: jasarara-: cfr. n.° 4, n.° 10, n.° 15 (c), n.° 18.

n.° 17. *ve-mi*

n.° 18. *a-ta-iʔ-46-va-eʔ < > oʔ-su-qa-re · ja-sa-sa-ra-ʔ-tiʔ-na-ka-***
-na- L 49-ne[
ataiʔ-46-va-eʔ: cfr. n.° 14 (a) e n.° 1 — jasarara: cfr. n.° 4, n.° 10,
n.° 15 (c), n.° 16 (b).

Di alcuni termini comuni a più epigrafi di questa serie (*asasara*, *atai?*-, *adikite*-) ho già trattato brevemente¹, osservando che l'alternanza *a/ja*-, che tutti presentano all'inizio, può spiegarsi come un caso di *sandhi*:

a. n.° 10 <i>asasara</i>	n.° 4 <i>-ti · jasasara</i>
n.° 15 (c) <i>asasarame</i>	n.° 16 <i>-pi? · jasasarame</i>
	n.° 18 <i>-re · jasasara-?</i>
b. n.° 14 (a) e n.° 18 <i>atai-</i>	n.° 1 <i>] jatai-</i>
c. n.° 14 (a) <i>-e? · adikitete[</i>	n.° 11 (a) <i>· ti · ja[di]kitetepi</i>

Il fenomeno sembra ripetersi — ma senza che si possa spiegarlo col *sandhi* — in un altro testo in Lineare A, la tabella cnessia Cn I (Evans, *Palace*, I, p. 618, fig. 454) *b* I *iakuti*, se questo è lo stesso nome che si legge nella tabella di Tilisso Ty 3, *b* 7 *akutu*.

Dall'Evans (*Palace*, I, p. 631) al Furumark, il termine *asasara* è stato comunemente considerato un nome di divinità², e in modo più definito dal Furumark (p. 28) — evidentemente per la sua uscita — nome di una dea (della quale sarebbero epiteti *mana*, *dava* e *duvana* del n.° 4; incertissima la lezione del Furumark *duvina* nel n.° 18). Certo, il fatto che il termine ricorra così spesso induce a vedervi un nome divino; ma per lo stesso motivo si può anche pensare³ ad una formula di dedica o ad una sua parte (un verbo come ἀνατίθημι o un aggettivo come ἱερός): né è decisivo il caso del n.° 7, dove *asasara* compare isolato, perché potrebbe anche equivalere soltanto ad un ἱερόν, o ad altra indicazione di proprietà divina.

Un altro nome, *atano*, in cui il Furumark (p. 29) — anche qui per l'uscita («nichtgriechische Frauennamen in -o kommen auch in Lin. B Texten vor») — inclina a riconoscere una dea, non può con sicurezza isolarsi, perché (diversamente da *asasara*, che il n.° 7 consente di isolare nel contesto delle altre epigrafi in cui ricorre), nessun dato indica che *-no* sia la sillaba finale; in più, non è affatto certo che questa vada letta *no* piuttosto che *i*⁴.

¹ *La Parola del Passato*, X (1955), p. 187 s.

² Meno deciso il Meriggi, *Primi elementi di minoico A*, Salamanca 1956, p. 12.

³ Cfr. Meriggi, *loc. cit.*

⁴ Come ha rilevato il Meriggi (*op. cit.*, p. 12 e nota 2) — che ha per primo identificato (p. 9 s.) in L100 (A 41) il segno per *i* — non si incontra alcun segno

Suscettibile di una più convincente interpretazione mi sembra invece *adikitetepi*, dove persisterei nel riconoscere —in flessione o in composizione— un nome o un epiteto di divinità formato dal nome *Δίκτη* (*dikata* *Δίκτα* nei testi cnosii in Lineare B)¹: è significativo, a mio avviso, il fatto che il termine ricorra solo in epigrafi di Palècastro, che in età classica fu il principale centro del culto di *Ζεὺς Δικταῖος*, vale a dire di un dio indigeno assimilato a Zeus (al pari di altri dèi cretesi delle vette).

Col culto di un dio cretese delle vette sembra connesso un altro nome isolabile nel n.° 2 *b*: *kupànatu*, che ricorre in due tabelle di H. Triada (47a.1 e 119.3) come nome —pare— di persona. Nel frammento di Apodulu il Furumark (p. 29), che ritiene *kupànatu* un toponimo, isola *kupànatuna*, e vi vede un nome di dea, di formazione analoga a quella di *Δίκτυννα* e di *Pipituna* (apparentemente un nome di dea nell'iscr. «micenea» cnosia Fp 13.1). La tesi è suggestiva, ma l'assenza di interpunzione non permette di decidere in favore della forma con l'uscita in *-tuna* anziché di quella già attestata. In ogni caso, *kupànatu* e *kupànu* (nome di persona in HT 1a.3, 3.6, 49.5 *ku[pà]nu*, 88.3 s., 117a.3, 121a.6 s.) sembrano ambedue derivati da

che possa sicuramente identificarsi con *no*; se non forse nel n.° 2 (Apodulu), a 1. 1 (terzo segno) e 2 (quinto segno). In favore della lettura *atano-* può addursi solo il fatto che nel n.° 14 (Trullo) il terzo segno presenta inferiormente un altro trattino obliquo e richiama così i due tratti inferiori divergenti tipici del *no* nella Lineare B. Un altro possibile *no* è il secondo segno del n.° 13.

¹ Il Furumark (I, p. 25) riconosce invece *Δίκτα* in *dikatu* (HT 52a. 2), che spiegherebbe (evidentemente per l'uscita in *-u*) la forma del nome divino *Δίκτυν(ν)α*, indubbiamente connesso col nome del monte. Ma non sembra si possa desumere da quel derivato l'uscita dell'oronimo eteocretese, poiché oltre a *Δίκτυννα* si trovano *δίχταμνον* e *δίχταμον* (nome della pianta, ed anche designazione del santuario accanto a *Δίκτυνναῖον*). Dalla vocale del segno sillabico usato per indicare la prima consonante del gruppo *kt* non si ottiene un'indicazione sicura, perché — a giudicare dai testi «micenei» — non sempre è rigorosamente adottato il segno contenente la stessa vocale della sillaba intera seguente: se così fosse, per **Diktu-* si dovrebbe avere **dikutu-* (come in Lineare B *dikata* per *Δίκτα*); mentre *dikite-* per *Dikte-* si spiega con la comune alternanza *e/i*. Un altro caso di arbitraria scelta del segno per la prima consonante di un gruppo consonantico in *diradina* (tabella festia Ph 1a.1) ~ *diradina* (HT 98a.2)? Quanto all'*a-ja-* «protetico»(?) di *adikite-* cfr. il toponimo(?) *karu* (HT 75, 97a.1) ~ *akaru* (HT 2. 1, 86a.1).

un toponimo comune a Creta, a Rodi e alla Pamfilia: Κόρβα,¹ nel quale va probabilmente riconosciuta, col Kretschmer², la designazione di una sommità (cfr. κόρβις e κορυφή), donde il nome dei Κόρβαντες (Κορούβαντες): così, se *kupànatu* può esser l'antenato di *κωρβαντ-*, l'incerta *kupànatuna* potrebbe interpretarsi come nome di una dea delle cime.

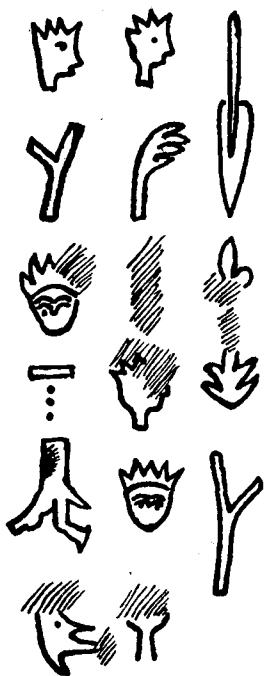
Da ultimo va rilevata l'interpretazione che della piccola bipenne votiva di Arcalochori (n.° 3) ha proposto recentemente il Buphidis: *Ida mate*³, l' «Ida madre», in cui dovrebbe riconoscersi una dea

¹ Inoltre Κόρβασα in Caria. Stefano Biz. Ἱεράποτνα· πόλις Κρήτης, ἡ πρότερον Κόρβα, ... εἶτα Κάμιρος (difatti una φυλὰ di Hierapytna si chiamava Καμειρίς): la relazione fra i toponimi Κόρβα e Κάμιρος a Creta fa pensare che anche a Rodi la mitica Κόρβα sia in relazione con Camiro; al qual proposito va rilevato che proprio nel territorio camirese sorgeva, sull'Atabyrion, un santuario di un dio delle vette (Zeus Atabyrios), al cui culto la tradizione rodia attribuiva un'origine cretese (Apollodoro, *Bibl.* III. 13, Diodoro, V. 59, 2 ss.; Κρητίναι il porto camirese a cui la leggenda faceva approdare il cretese Althaimenes fondatore del culto atabirio; Κρητινάδαι una *patra* camirese). La forma *kupa* compare in una cretula (Levi, *Annuario*, VIII-IX [1929], fig. 27a); ne derivano probabilmente *kupaja* (HT 116a.1) e *kupàwejo* (HT 24a.1; cfr. *pase* HT 18. 1, 48b.2 [toponimo?], *paseja* cretule Levi fig. 15 e 16, e *pasaweja* HT 24a.4; *asei* HT 93a.3, *aseja* HT [93a.8], 115a.4, *asuja* HT 11a.3; inoltre *sukirita* in un'inedita cretula del primo palazzo di Festo — che pubblicherò prossimamente insieme con le altre cretule e tabelle iscritte lì rinvenute fra il 1954 e il 1955 — e *sukiriteja* sul pithos HT 158b.). Altri evidenti derivati di **kupà* sono *kupànu* (HT 1a.3, 3.6, 49.5, 88.3 s., 117a.3, 122a.6 s.) e *kupànatu* (HT 47a.1, 119.3); un'analogo formazione con suffisso *-nda* *kiretá* (HT 85b.1, 125b.3, 129.1)/*kiritá* (HT 114a.1, 121.1) in *kiretana* (HT 2.3, 8a.5, 108.1, 120.4). In HT 120.6 il Meriggi (*op. cit.*, p. 9) ha riconosciuto *paito* Φαιστο-: mi domando se *kiretana* non sia anch'esso un etnico o un toponimo (del tipo Ἀτιτική) e non debba ricercarsi nella zona festia in cui si trova Haghia Triada ed oltre la quale è difficile si sia estesa la sfera d'interessi della villa. Un etnico di Gortina registrato da Esichio, Καρτεμνίδες· Γορτόνιοι, e l'altro nome attestato per Gortina, Κρημνία, mi avevano già indotto (*H. Tr.*, p. 531 s.) a mettere in relazione Γόρτον con una base, variamente ampliata, comune a Κρήτη e a più toponimi del bacino mediterraneo (per la formazione Γόρτ-ον- cfr. Διχτ-ον-): mi chiedo ora se in *kireta(na)* non possa riconoscersi proprio il territorio gortinio.

² *Glotta*, XXXIII, 1954, p. 7 n. 1.

³ Il Georgiev, *Déchiffrement*, p. 5, legge *se damate sei*, Δάματαρ, ma il primo segno dell'epigrafe non è certamente un *se*. Può solo esservi incertezza tra *i* e *no*. La forma *ῖδα*, *βίδα* attestata in epigrafi greche di Creta non sembra un

omonima del monte dove le si prestava culto, un' altra *Μήτηρ Ἰδαία*. A conferma dell'interpretazione, che fornirebbe anche l'argomento di maggior peso ai sostenitori del carattere indeuropeo della lingua



«eteocretese»¹, può valere la presenza — non rilevata dal Buphidis — di un singolare *ex-voto* nella stipe stessa della grotta: una lamina d'oro modellata in forma di rupe²; tipo di *anathema* che può considerarsi analogo a quello classico dei modelli di edifici sacri riproducenti il santuario del dio cui vengono dedicati³.

La lettura di questa epigrafe suggerisce di riconoscere un'invocazione all'Ida anche al principio dell'iscrizione «ieroglifica» incisa su un altro *anathema* di Arcalochori, una grande bipenne di bronzo⁴: il primo segno della prima colonna, una testa umana cretata vista di profilo, sembra l'archetipo del 'segno lineare *z*; il secondo segno è identico a un *da* sinistrorso; il terzo ha l'aspetto di una testa di felino anziché di uomo, e può rappresentare un equivalente «ieroglifico» di *ma*; il quarto segno, che evidentemente è *na*, è forse l'iniziale di una nuova parola. I primi tre

elemento decisivo contro la lettura *i-da*, quando si consideri la base di più toponimi anatolici (car. Ἰδομα, etc.); cfr. il nome miceneo *Idaijo* a Cnosso e Pilo.

¹ V. *Annuario* cit., XXX-XXXII (1952-1954), p. 16 s.

² Marinatos, *Arch. Anz.* 1935, p. 250: «merkwürdige goldene Gebilde (Abb. 3, nur eines gefunden), die ich für Darstellungen von Felsen in den gebräuchlichen minoischen Stilisierung halte. Oder darf man sie als Weihungen des heiligen Berges selbst ansehen? Auffallend ist jedenfalls die Ähnlichkeit mit der Gestalt des H. Eliashügels, in dem ich das Aigaion des Zeusmythos in der hesiodeischen Fassung erkenne (AA 1934, 254)». Si ricordi che per i «horns of consecration» alcuni studiosi (Newberry, Gaerte) hanno pensato ad una raffigurazione di montagne: sul che v. Nilsson, *Minoan-Mycenaean Religion*², p. 187 ss.

³ V. per tutti Mustilli, *Annuario* cit., XV-XVI (1932-33), p. 229 ss.; e per le raffigurazioni votive del prospetto del sacro speco nel santuario rupestre di Buscemi in Sicilia v. *La Parola del Passato*, VI (1951), p. 71 s.

⁴ Marinatos, *Arch. Anz.*, 1935, p. 253 s.; Buphidis, *'Αρχ. Ἐφ. cit.*, p. 62 ss.

segni potrebbero quindi leggersi *i-da ma*, e *ma* interpretarsi come un vocativo, quale è noto da Eschilo ($\mu\tilde{\alpha} \gamma\tilde{\alpha}$).

Firenze

Università, Piazza S. Marco 4

GIOVANNI PUGLIESE CARRATELLI